



NCI

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة المحدودة
NATIONAL CHLORINE INDUSTRIES CO. LTD.



أشارتنا : ش ص ك / ش م / ٤٧٤ / ٢٠٠٤

التاريخ : ٢٨/٣/٢٠٠٤

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

FS - NATC - 30/3/2004

تحية طيبة وبعد ،،،

نرفق لكم ثلاثون نسخة من البيانات المالية الختامية والتقرير السنوي لمجلس الإدارة للشركة الوطنية لصناعة الكلورين عن السنة المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١ .

شاكرين لكم حسن تعاونكم

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المدير العام

م. محمود جميل ابو عقل



Handwritten notes and signatures on the right side of the letter, including a large 'X' and the word 'حما' (Hama).

م ن / م

Handwritten text and a stamp at the bottom right, including the number '٢٢٥٥' and the word 'الصناعة' (Industry).

هاتف ٢ / ٢ / ٤٠٥٠٢٩١ - فاكس ٤٠٥٠٢٣٨ - تليكس ٢١٦٦٣ - ص . ب (٣٧) - الموقر ١٦٣١٠ - الأردن

Tel. 4050291/2/3 - Fax 4050238 - E-mail: chlorine@nets.com.jo - Telex 21663 - P.O.Box (37) - Al-Mowaggar 16310 - Jordan



تقرير مدققي الحسابات

السادة مساهمي الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة المرفقة للشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ وكلا من بيان الدخل الموحد والتغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ، إن إعداد البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي فيها استناداً لأعمال التدقيق التي قمنا بها وإلى ما حصلنا عليه من معلومات رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا.

لقد تم تدقيقنا لهذه البيانات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب بأن يكون الهدف من تخطيطنا وتنفيذنا لأعمال التدقيق التي قمنا بها هو التوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية أظهرت على غير حقيقتها. وقد اشتملت أعمال التدقيق التي قمنا بها الفحص الإختباري للأدلة المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما اشتملت على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة وللنقدريات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد هذه البيانات وتقييمها عاماً لطريقة عرضها، وفي اعتقادنا أن أعمال التدقيق التي قمنا بها تشكل أساساً معقولاً نستند إليه في إبداء رأينا على هذه البيانات.

برأينا، أن البيانات المالية الموحدة المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد للشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها الموحدة وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ، وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي الهيئة العامة المصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

المهنيون العرب

أمين سمارة

(إجازة رقم ٤٨١ فئة أ)



المهنيون العرب

مستشارون ومحاسبون قانونيون

عمان في ١٩ شباط ٢٠٠٤

ص ب ٩٢١٨٧٩ - عمان ١١١٩٢
المملكة الأردنية الهاشمية

تلكون : ٥١٥١١٢٥ (٩٦٢ ٦)
فكس : ٥١٥١١٢٤ (٩٦٢ ٦)

E-mail: arabprof@nets.jo

٢

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢
(بالدينار الأردني)

الموجودات	ايضاح	٢٠٠٣	٢٠٠٢
موجودات متداولة			
نقد في الصندوق ولدى البنوك		٣,٠٦٩	١,٧٨٥
شيكات برسم التحصيل		١٧٦,٦٥٤	٥٠,٧٤٧
ذمم مدينة، بالصادفي	٣	١,٤١٩,٤٢٠	٦٥٤,٨٩٥
بضاعة	٤	٢٧١,٨٢٩	٢٢٣,٣٣٧
مستودع المواد الكيماوية وقطع الغيار		٨٠٢,٢٠٩	٧٤٢,١٦١
اعتمادات مستندية		٣٩,٨٧٤	٧٤,٣٩١
أرصدة مدينة أخرى	٥	٢٦٩,١٥٣	٣٤١,٨٥٦
مجموع الموجودات المتداولة		٢,٩٨٢,٢٠٨	٢,٠٨٩,١٧٢
موجودات ثابتة، بالصادفي	٦	١٢,١٤٨,٥٦٨	١٢,٩٧٤,٩٦١
مجموع الموجودات		١٥,١٣٠,٧٧٦	١٥,٠٦٤,١٣٣
المطلوبات وحقوق المساهمين			
مطلوبات متداولة			
بنوك دائنة		١,٧٩٨,٧٤٣	١,٣٩١,٧٥٧
أوراق دفع		٤٩٠,٦٠٣	٩١٦,٨٥٤
شيكات مؤجلة		٤٣,٩٠٣	١٦٠,٠٠٠
ذمم دائنة		٩٧٤,١٧٢	٨٢٠,٢٣٩
الجزء الجاري من قروض طويلة الأجل	٧	٧١٠,٠٠٠	١,٢٤٨,١١٥
أرصدة دائنة أخرى	٨	٢٣١,٩٣٧	٨٦,٣٩٧
مجموع المطلوبات المتداولة		٤,٢٤٩,٣٥٨	٤,٦٢٣,٣٦٢
قروض طويلة الأجل	٧	٧١٠,٠٠٠	١,٣١٧,٠٥٠
حقوق المساهمين			
رأس المال		٧,٢٠٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠
علاوة إصدار		١,٣٥٠,٠٠٠	١,٣٥٠,٠٠٠
احتياطي إجباري		٤٣٣,٠٥٤	٣١٩,٥١٣
احتياطي اختياري		٢٦٠,٥٧٩	٢٦٠,٥٧٩
أرباح (خسائر) مرحلة		٩٢٧,٧٨٥	(٦,٣٧١)
مجموع حقوق المساهمين		١٠,١٧١,٤١٨	٩,١٢٣,٧٢١
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		١٥,١٣٠,٧٧٦	١٥,٠٦٤,١٣٣

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة"

٢

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة

بيان الدخل الموحد للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٢	٢٠٠٣	ايضاح	
٣,١٢٧,٩٨٥	٦,٨٢٢,٦٤٦	٩	صافي المبيعات
(٢,٧١٤,٠٩٦)	(٤,٩٩٥,٤٧١)	١٠	تكلفة المبيعات
٤١٣,٨٨٩	١,٨٢٧,١٧٥		مجمّل الربح
(١٣٢,٩٦٤)	(٢٧٢,٣٢٣)	١١	مصاريف بيع وتوزيع
(٢٣٣,٥٠٠)	(٢٤٢,٦٢٢)	١٢	مصاريف إدارية وعمومية
(٢٢,٥٤٠)	(٢٠,٦٣٦)		استهلاكات
—	(٢٠,٠٠٠)		مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٣٧٣)	١٢١,١٢٥		إيرادات (مصاريف) أخرى
١٨,٤٩٣	٩٤٨		تعديلات سنوات سابقة
٤٣,٠٠٥	١,٣٩٣,٦٦٧		الربح من العمليات التشغيلية
(٢١,٤٠٣)	(٢٢٨,٤٣٨)		مصاريف تمويل
٢١,٦٠٢	١,١٦٥,٢٢٩		صافي ربح السنة قبل المخصصات
(٤,٩٢٠)	(١٨,٦٦٠)		مخصص ضريبة الدخل
(٢١٦)	(١١,٣٥٤)		مخصص رسوم الجامعات الأردنية
(٢١٦)	(١١,٣٥٤)		مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
(١٩٠)	(١١,١٦٤)		مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
—	(٦٥,٠٠٠)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١٦,٠٦٠	١,٠٤٧,٦٩٧		صافي ربح السنة
٠,٠٠٢	٠,١٤٦		حصة السهم من صافي الربح
٧,٢٠٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠		المعدل المرجح لعدد الأسهم المتداولة

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة"

٥

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للمستتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

المجموع	الأرباح (الخسائر) المرحلة	احتياطات		علاوة إصدار	رأس المال المدفوع	
		اختياري	إجباري			
٩,١٠٧,٦٦١	(٢٠,٢٧١)	٢٦٠,٥٧٩	٣١٧,٣٥٣	١,٣٥٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠١/١٢/٣١
١٦,٠٦٠	١٦,٠٦٠	—	—	—	—	صافي ربح السنة
—	(٢,١٦٠)	—	٢,١٦٠	—	—	احتياطي إجباري
٩,١٢٣,٧٢١	(٦,٣٧١)	٢٦٠,٥٧٩	٣١٩,٥١٣	١,٣٥٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠٢/١٢/٣١
١,٠٤٧,٦٩٧	١,٠٤٧,٦٩٧	—	—	—	—	صافي ربح السنة
—	(١١٣,٥٤١)	—	١١٣,٥٤١	—	—	احتياطي إجباري
١٠,١٧١,٤١٨	٩٢٧,٧٨٥	٢٦٠,٥٧٩	٤٣٣,٠٥٤	١,٣٥٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة"

٦

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
١٦,٠٦٠	١,٠٤٧,٦٩٧	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٨٤٥,٤٦٤	١,٤٨٧,٣٦٠	صافي ربح السنة
—	٢٠,٠٠٠	استهلاكات
		مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٦٣,٨٥٣	(١٢٥,٩٠٧)	(الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية
٤٥٧,٤٧٦	(٧٨٤,٥٢٥)	شيكات برسم التحصيل
٤٣,٢٣٧	—	ذمم مدينة
(١٠٥,٢٠٥)	(٤٨,٤٩٢)	ذمم شركات تابعة
(٧٠,٨٦٣)	(٦٠,٠٤٨)	بضاعة
٣٠٠,٣٠٣	—	مستودع المواد الكيماوية وقطع غيار
(٧٤,٣٩١)	٣٤,٥١٧	مدفوعات مقدمة على اعتمادات لمشروع التوسعة
(٢٧٢,٨٩٤)	٧٢,٧٠٣	اعتمادات مستندية
٥٦٤,٢٠٦	١٥٣,٩٣٣	أرصدة مدينة أخرى
(١٤٥,٥٤٤)	١٤٥,٥٤٠	الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية
١,٦٢١,٧٠٢	١,٩٤٢,٧٧٨	ذمم دائنة
		أرصدة دائنة أخرى
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٦,١٢٠,٥٥٩)	(٦٦٠,٩٦٧)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٣٣٨,٨٥٩	—	موجودات ثابتة
٥٠٠,٠٠٠	—	مشروع التوسعة تحت التنفيذ
(٥,٢٨١,٧٠٠)	(٦٦٠,٩٦٧)	استثمارات في شركات تابعة
		صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٨٨٤,٣٠٤	٤٠٦,٩٨٦	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
١,٦٦٣,٢٧٨	(١,١٤٥,١٦٥)	بنوك دائنة
١,٠٧٦,٨٥٤	(٥٤٢,٣٤٨)	قروض
٣,٦٢٤,٤٣٦	(١,٢٨٠,٥٢٧)	أوراق دفع وشيكات مؤجلة
(٣٥,٥٦٢)	١,٢٨٤	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٣٧,٣٤٧	١,٧٨٥	التغير في النقد
١,٧٨٥	٣,٠٦٩	النقد في بداية السنة
		النقد في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة"

٧

الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

١ . عام

تأسست الشركة الوطنية لصناعة الكلورين كشركة مساهمة عامة محدودة بموجب قانون الشركات رقم (١) لسنة ١٩٨٩ وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة تحت رقم (٢١٢) بتاريخ ١٩٩١/١١/٩، وبتاريخ ١٩٩٢/٣/١٥ حصلت الشركة على حق الشروع بالعمل.

من أهم غايات الشركة إنشاء مصنع لإنتاج الكلورين والصودا الكاوية ومشتقاتهم وشراء المواد الأولية والآلات والأدوات اللازمة لتحقيق غاياتها، بالإضافة إلى بيع وتسويق منتجات الشركة وتوزيعها محلياً أو تصديرها خارجياً.

بلغ عدد موظفي الشركة (١٨٣) و (١٧٨) موظفاً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

تم إقرار البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠٠٤/٢/٢٥ وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢ . السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه ووفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

البيانات المالية الموحدة

تشمل البيانات المالية المرفقة لعام ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال الشركة الوطنية للصودا والكلورين محدودة المسؤولية بعد إجراء تسوية للحسابات الجارية والمعاملات فيما بينها.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الديون في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخزون وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة كلفة التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المواد الخام بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض في القيمة إن وجد، ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الموجودات الثابتة أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

تمثل كلفة الموجودات الثابتة سعر الشراء بما في ذلك أية مصاريف متعلقة بتجهيز الموجودات لتصبح جاهزة للاستخدام. أما المصاريف التي تنشأ بعد استخدام الموجودات مثل التصليحات والصيانة والتي تنفق على الموجودات من أجل إعادتها إلى الوضع الذي كانت عليه أو للحفاظ على المنافع الاقتصادية المقدرة أصلاً للأصل فيتم إثباتها في بيان الدخل خلال الفترة التي حدثت بها، ويتم رسملة المصاريف التي تؤدي إلى زيادة في المنافع الاقتصادية المستقبلية للموجودات الثابتة عن المنافع الاقتصادية المتوقعة منها أصلاً ككلفة إضافية على الموجودات الثابتة.

تستهلك الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي باستخدام طريقة القسط الثابت وبالنسب المئوية التالية :

أجهزة ومعدات	٧%	أجهزة مكتبية	١٥%
مباني اسمنية	٤%	أثاث ومفروشات	٩%
مباني معدنية	٤%	وحدة الصودا	٧%
سيارات	١٥%	برمجيات جاهزة	٢٠%
اسطوانات	٧%	عدد وأدوات	٧%
مقطورات وخزانات كلورين	١٥%	وحدة الكلورين	٧%
مقطورات وخزانات هيدروجين	٣٠%	محطة التوليد	٧%
وحدة الهيدروجين	٢٠%		

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات.

يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم تحقيق إيرادات المبيعات عند شحن البضاعة وإصدار الفاتورة للعميل.

يتم تحقيق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني باستخدام متوسط الأسعار المعلنة من البنك المركزي الأردني بتاريخ ٣١ كانون الأول، أما المعاملات بالعملات الأجنبية التي تمت خلال العام فيتم تحويلها باستخدام الأسعار السائدة بتاريخ تلك المعاملات، وتظهر أرباح وخسائر التحويل في بيان الدخل.

القروض طويلة الأجل

يتم قيد الفوائد المستحقة على القروض طويلة الأجل في بيان الدخل خلال السنة التي استحققت بها، أما الفوائد المستحقة على القروض طويلة الأجل التي تم الحصول عليها من أجل تمويل المشاريع تحت التنفيذ فيتم رسملتها كجزء من مصاريف هذه المشاريع ويتم التوقف عن رسمة الفوائد على المشاريع تحت التنفيذ عند اكتمالها.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث يتطلب هذا المعيار تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات، ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة موجودات ضريبة مؤجلة ناتجة عن الفروقات الزمنية المؤقتة المتعلقة بالمخصصات. هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية حيث أن قيمتها غير مادية.

٣ . ذمم مدينة

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٦٨٤,٨٩٥	١,٤٦٩,٤٢٠
(٣٠,٠٠٠)	(٥٠,٠٠٠)
<u>٦٥٤,٨٩٥</u>	<u>١,٤١٩,٤٢٠</u>

ذمم مدينة
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

٤ . بضاعة

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٢٧,٥٦٣	١٨,١٢٦
١٩٥,٧٧٤	٢٥٣,٧٠٣
<u>٢٢٣,٣٣٧</u>	<u>٢٧١,٨٢٩</u>

مواد أولية
بضاعة جاهزة

٥ . أرصدة مدينة أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٢٢٨,١٣٨	٢٢٩,١٣٨
٢٨,٣٢٦	٢٤,١٥١
٨٠,٩٧٦	١٢,٥٦٣
٢,٧١١	٣,٣٠١
١,٧٠٥	—
<u>٣٤١,٨٥٦</u>	<u>٢٦٩,١٥٣</u>

تأمينات مستردة
تأمينات كفالات بنكية
مصاريف مدفوعة مقدما
ذمم موظفين وأخرى
تأمينات اعتمادات مستندية

التكاليف				البيان
٢٠٠٣/١٢/٣١	استبعادات	إضافات	٢٠٠٢/١٢/٣١	
٨١,٤٧٣	—	—	٨١,٤٧٣	أرض المصنع
١٢,٣٥٣,٤١٢	٩٨٠	٧٧,٦٩٧	١٢,٢٧٦,٦٩٥	أجهزة ومعدات
١,١٨٩,٣٩٣	—	١٣,٢٥٦	١,١٧٦,١٣٧	مباني إسمنتية
٨٧١,٦٧٠	—	٢٨,٥٣٨	٨٤٣,١٣٢	مباني معدنية
٢٩٢,٠٩٥	١٣,٦٠٠	٧٢,٦٢٠	٢٣٣,٠٧٥	سيارات
٣٦٩,٥٧١	٨٠٠	١٥١,٤٩٨	٢١٨,٨٧٣	اسطوانات
٦٨,٣٧٤	—	٢,٠١٥	٦٦,٣٥٩	أجهزة مكتبية
١٤٣,٢١٧	—	١,٤٥٤	١٤١,٧٦٣	أثاث ومفروشات
١,٧٥١,٥٨٢	—	٦٦,٢١٧	١,٦٨٥,٣٦٥	وحدة الصودا
٣٨,٤٣٧	—	—	٣٨,٤٣٧	برمجيات جاهزة
١٥,٢١٨	—	٧٩٦	١٤,٤٢٢	عدد وأدوات
٦٠٨,٦٧٠	—	٦٨,١٥٣	٥٤٠,٥١٧	وحدة الهيدروجين
٢٤٣,٢٣٠	—	٣٦,٢٤٨	٢٠٦,٩٨٢	وحدة الكلورين
٥٠٥,٤٨٦	—	٥٩,٩٠٣	٤٤٥,٥٨٣	محطة التوليد
٨٢١,٣٧٤	—	٨٦,٨٧٥	٧٣٤,٤٩٩	مقطورات وخزانات
٥,٣٦٥	—	٥,٣٦٥	—	نظام الإيزو
١٩,٣٥٨,٥٦٧	١٥,٣٨٠	٦٧٠,٦٣٥	١٨,٧٠٣,٣١٢	

الاستهلاك المتراكم				البيان
٢٠٠٣/١٢/٣١	استبعادات	إضافات	٢٠٠٢/١٢/٣١	
٥,٥٤٩,٩٠٦	—	٨٦١,٣٩٥	٤,٦٨٨,٥١١	أجهزة ومعدات
٣٢٢,٨٠٨	—	٤٧,٣٤٦	٢٧٥,٤٦٢	مباني إسمنتية
٢٠٦,١٤٥	—	٣٤,٣٦٦	١٧١,٧٧٩	مباني معدنية
١٨٥,٤٤٢	٥,١٥٢	٢٥,٤٧٨	١٦٥,١١٦	سيارات
١١٦,١٦٩	٥٦٠	٢٤,٨٥٨	٩١,٨٧١	اسطوانات
٦٢,٩٤٢	—	١٠,٠٨٦	٥٢,٨٥٦	أجهزة مكتبية
٩٨,٨٦١	—	١٢,٨١٤	٨٦,٠٤٧	أثاث ومفروشات
٢٨٩,٣٧٠	—	١١٩,١٤٧	١٧٠,٢٢٣	وحدة الصودا
٣٢,٣٢٨	—	٦,٣٩٥	٢٥,٩٣٣	برمجيات جاهزة
١,٥٩٧	—	١,٠٤٤	٥٥٣	عدد وأدوات
١٠٩,٧٠٥	—	١٠٩,٧٠٥	—	وحدة الهيدروجين
١٤,٧٩١	—	١٤,٧٩١	—	وحدة الكلورين
٣٢,١٦٩	—	٣٢,١٦٩	—	محطة التوليد
١٨٧,٧٦٦	—	١٨٧,٧٦٦	—	مقطورات وخزانات
٧,٢٠٩,٩٩٩	٥,٧١٢	١,٤٨٧,٣٦٠	٥,٧٢٨,٣٥١	
١٢,١٤٨,٥٦٨			١٢,٩٧٤,٩٦١	صافي القيمة الدفترية

- إن أرض ومبنى المصنع والماكنات والمعدات مرهونة لصالح بنك الإنماء الصناعي رهن من الدرجة الأولى مقابل التسهيلات البنكية الممنوحة للشركة.

٧ . قروض طويلة الأجل

حصلت الشركة على قرض من البنك العربي بتاريخ ٢٠٠٠/١٠/١٧ بمبلغ ٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي بفائدة لييبور ٣ أشهر + كلفة الاحتياطي الإلزامي + ١,٧٥% على أساس الرصيد اليومي لحساب القرض، يسدد القرض بموجب ١٢ قسط ربع سنوي متساوي قيمة كل قسط ٢٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي يستحق القسط الأول في ٢٠٠٣/١/١ والقسط الأخير في ٢٠٠٥/١٠/١.

إن القرض أعلاه ممنوح للشركة مقابل اقتطاع مبالغ من مستحقات الشركة من العقد الموقع مع شركة برومين الأردن تكفي لتغطية أقساط القرض وفوائده.

٨ . أرصدة دائنة أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
٣٦,٥٩٩	٣٤,٩٢٥	أمانات مساهمين
٢٠,٣١٣	٥٤,٨٣٨	أمانات ضريبة المبيعات
٤,٩٢٠	١٨,٦٦٠	مخصص ضريبة الدخل
٢١٦	١١,٥٧٠	مخصص البحث العلمي والتدريب المهني
٢٤,١٥٩	٣٥,٥١٣	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
١٩٠	١١,١٦٤	مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
—	٦٥,٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
—	٢٦٧	مصاريف مستحقة
<u>٨٦,٣٩٧</u>	<u>٢٣١,٩٣٧</u>	

٩ . المبيعات

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
٢,٠٥٢,٣٦٥	٢,٣٩٢,٩٧٨	مبيعات محلية
١,٠٧٥,٦٢٠	٤,٤٢٩,٦٦٨	مبيعات خارجية
<u>٣,١٢٧,٩٨٥</u>	<u>٦,٨٢٢,٦٤٦</u>	

١٠ . تكلفة المبيعات

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٣١,٧٢٢	٢٧,٥٦٣
١٥٤,٨٦٩	٣٢٥,٠٥٨
(٢٧,٥٦٣)	(١٨,١٢٦)
١٥٩,٠٢٨	٣٣٤,٤٩٥
٢,٦٦٤,٤٣٢	٤,٧١٨,٩٠٥
٢,٨٢٣,٤٦٠	٥,٠٥٣,٤٠٠
٨٦,٤١٠	١٩٥,٧٧٤
(١٩٥,٧٧٤)	(٢٥٣,٧٠٣)
٢,٧١٤,٠٩٦	٤,٩٩٥,٤٧١

مواد أولية أول المدة
مشتريات مواد أولية خلال السنة
مواد أولية آخر المدة
مواد مستخدمة في الإنتاج
مصاريف صناعية (إيضاح ١٠/أ)
تكلفة الإنتاج خلال السنة
بضاعة جاهزة أول المدة
بضاعة جاهزة آخر المدة
تكلفة البضاعة المباعة

أ - مصاريف صناعية

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٣١٠,١٣٠	٤٥٩,٥١٧
٢٩,٥٧١	٤٣,٨٠٧
١,٠٩٠,٧٦٠	١,٨٨٢,٠٧٤
١٢٥,٦٦٧	٢٣٥,٣٧٠
١٢٦,٣٤٠	٤٦٠,٧٢٠
١٢,٤٢٠	١٧,٢٤١
٤,٨١١	٢٦,٨٨٤
٨٢٢,٩٢٤	١,٤٦٦,٧٢٤
٥١,٥٩١	٦٤,١٥٦
٣٨,٩٠٤	١١,٤٥٨
٣,٤٠٠	٢,١٨٥
١٩,٠٢٣	٢١,٩٣٤
١١,٩٤١	٥,٢٨٦
٧,٤٨٤	١٠,٢٩٩
٩,٤٦٦	١١,٢٥٠
٢,٦٦٤,٤٣٢	٤,٧١٨,٩٠٥

رواتب وأجور
ضمان اجتماعي
كهرباء ومياه
محروقات
صيانة ومستهلكات
تنقلات
أجور نضح مياه عادمة
استهلاكات
مواد كيماوية
تعبئة وتغليف
لوازم أمن وسلامه
تأمين صحي
فحوصات ولوازم مخبرية
تأمين مصنع
متفرقة

١١ . مصاريف بيع وتوزيع

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٣,٠٦٣	٢,٢٣٩
٣,٩٥٤	٥,٦٦٤
٦,٤٩٩	١٨٠,٥٦٤
٥٦٦	—
٣,٥٠٠	١,٠٠٠
١,٠٦٥	—
١٠٩,٢٤٤	٦١,٦٩٦
٢,٤٠٩	١٣,٠٠٦
٢,٦٦٤	٨,١٥٤
١٣٢,٩٦٤	٢٧٢,٣٢٣

عطاءات
طوابع وبريد
نقل وتحميل داخلي
أجور قبان
سفر
مكتب بغداد
عقود
سيارات
متفرقة

١٢

١٢ . مصاريف إدارية وعمومية

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
١٤١,٤٠٨	١٤٣,٢٨٧	رواتب وأجور
١٤,٤٠٦	١٥,٥٦٠	ضمان اجتماعي
٢٣,٤٠٠	٢٣,٤٠٠	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
٩,١٧٤	١٠,٠٥٣	بريد وهاتف
٥٣٢	١,٠١٨	ضيافة ونظافة
٤,٦٨١	٣,٦٨٥	قرطاسية
١٠,٦٩٧	٨,٧٨٣	رسوم ورخص
٤٩٠	٢,٣١٥	سفر ومواصلات
١٢,٩٠٠	١٠,٤٠٠	أتعاب مهنية
١,١٨٩	١,٠٣٩	دعاية وإعلان
٣,٤٦٤	٨,١١٢	صيانة
١,٨٦٤	٣,٤٥٧	تبرعات
٦٩٧	—	مصاريف أيزو
١,٢٤٧	١,٢٢٧	مصاريف قضائية
٢,٢١٤	٢,١٦٠	تأمين صحي
٥,١٣٧	٨,١٢٦	متفرقة
<u>٢٣٣,٥٠٠</u>	<u>٢٤٢,٦٢٢</u>	

١٣ . التزامات محتملة

يوجد على الشركة كما في ٢٠٠٣/١٢/٣١ الالتزامات المحتملة التالية :

٢٣٢,٧٠٨	كفالات بنكية
٢٨,٨٦١	اعتمادات مستندية
٧,١٦٦	قضايا مقامة ضد الشركة
<u>٢٦٨,٧٣٥</u>	

١٤ . الأطراف ذات العلاقة

بلغ حجم التعامل مع أطراف ذات علاقة خلال العام ٢٠٠٣/١٢/٣١ دينار أردني وبلغ الرصيد المستحق على تلك الأطراف في نهاية العام ٢٠٠٣/١٢/٣١ دينار أردني.

١٥ . الوضع الضريبي للشركة

- تم تبويب الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٠.
- قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لعامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٢ ولم يصدر قرارها النهائي حتى تاريخه.

١٦ . الأدوات المالية

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة لمعظم الأدوات المالية تقارب قيمتها الدفترية نظرا لاستحقاق هذه الأدوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة

حيث أن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء القروض والتسهيلات الممنوحة للشركة، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد غير جوهري على البيانات المالية.

مخاطر تقلبات أسعار العملات

حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي فإن تقلبات سعر الصرف لا يؤثر بشكل جوهري على البيانات المالية.

١٧ . أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب وعرض البيانات للسنة الحالية.

تظهر الميزانية العامة للشركة الأم الشركة الوطنية لصناعة الكلورين المساهمة العامة كما في
٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ كما يلي :

٢٠٠٢	٢٠٠٣	الموجودات
١,٧٨٥	١,٥٥٨	موجودات متداولة
٥٠,٧٤٧	١٢٥,٥٠٩	نقد لدى البنوك
٦٥٤,٨٩٥	٦٦٠,٥٠٠	شيكات برسم التحصيل
٤,٥٠٥,٠٤١	٣,٩١٠,٨٠٦	نعم مدينة ، بالصافي
٢٢٣,٣٣٧	١٢٧,٥٣٠	نعم شركات تابعة
٧٤٢,١٦١	٨٠٢,٢٠٩	بضاعة
٧٤,٣٩١	٣٩,٨٧٤	مستودع المواد الكيماوية وقطع الغيار
٣٤٠,١٥١	٢٦٩,١٥٣	اعتمادات مستقبلية
٦,٥٩٢,٥٠٨	٥,٩٣٧,١٣٩	أرصدة مدينة أخرى
٤٣٤,٩٨٢	١,٦٦٦,٣٠٠	مجموع الموجودات المتداولة
٨,٠٣٦,٦٤٣	٧,٣٨٨,٧٦٩	استثمارات في شركات تابعة
١٥,٠٦٤,١٣٣	١٤,٩٩٢,٢٠٨	موجودات ثابتة، بالصافي
		مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق المساهمين
		مطلوبات متداولة
١,٣٩١,٧٥٧	١,٧٩٨,٧٤٣	بنوك دائنة
٩١٦,٨٥٤	٤٩٠,٦٠٣	أوراق دفع
١٦٠,٠٠٠	٤٣,٩٠٣	شيكات مؤجلة
٨٢٠,٢٣٩	٨٩٦,٠٧٢	نعم دائنة
١,٢٤٨,١١٥	٧١٠,٠٠٠	الجزء الجاري من قروض طويلة الأجل
٨٦,٣٩٧	١٧١,٤٦٩	أرصدة دائنة أخرى
٤,٦٢٣,٣٦٢	٤,١١٠,٧٩٠	مجموع المطلوبات المتداولة
١,٣١٧,٠٥٠	٧١٠,٠٠٠	قروض طويلة الأجل
		حقوق المساهمين
٧,٢٠٠,٠٠٠	٧,٢٠٠,٠٠٠	رأس المال
١,٣٥٠,٠٠٠	١,٣٥٠,٠٠٠	علاوة إصدار
٣١٩,٥١٣	٤٣٣,٠٥٤	احتياطي إجباري
٢٦٠,٥٧٩	٢٦٠,٥٧٩	احتياطي اختياري
(٦,٣٧١)	٩٢٧,٧٨٥	أرباح (خسائر) مرحلة
٩,١٢٣,٧٢١	١٠,١٧١,٤١٨	مجموع حقوق المساهمين
١٥,٠٦٤,١٣٣	١٤,٩٩٢,٢٠٨	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين